



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
SAINT SOPHIA "THE HOLY WISDOM OF GOD"
GREEK ORTHODOX CATHEDRAL, WASHINGTON, D.C.



WORSHIP SCHEDULE 2017



ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ ΚΑΙ ΩΡΕΣ ΕΝΑΡΞΕΩΝ

Ο Ὁρθρος καὶ ἡ θεία Λειτουργία τελεῖται κάθε Κυριακῇ καθὼς καὶ καθημερινῶς σε «Δεσποτικές Ἑορτές» ὅταν δηλαδή ἐορτάζεται τὸ πρόσωπον τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ (Χριστοῦγεννα, Περιτομῆ, Θεοφάνεια κ.ο.κ.) ἢ σε «Θεομητορικές Ἑορτές» ὅταν δηλαδή τιμάται τὸ πρόσωπον τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου (Γενέσιον, Εὐαγγελισμός, Κοίμησις κ.ο.κ.) ὅπως ἐπίσης καὶ εἰς ἀνάμνησιν ἱεροῦ γεγονότος (Ἀρχὴ τῆς Ἰνδίκτου, Ὑψωσις Τιμίου Σταυροῦ κλπ.) ἢ πρὸς τιμὴν ἐορταζομένου Ἁγίου ἢ Ἁγίας ὅπως ἀναγράφεται καὶ εἰς τὸ παρὸν λατρευτικὸν ἡμερολόγιον.

Ὅπως εἶναι γνωστὸν ὁ ἡμερήσιος Λειτουργικὸς Κύκλος τῆς Ἑλληνικῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας ξεκινᾷ με τὸν Ἑσπερινὸ καὶ ολοκληρῶνεται με τὸ πέρας τῆς Θ' Ὡρας τῆς ἐπομένης. Ἐπομένως κάθε μία ἀπὸ τῆς παραπάνω ἐορτῆς ἄρχεται με τὸν Ἑσπερινόν, τὴν προηγουμένην ἡμέραν τῆς κυριωνύμου ἐορτῆς.

- Ὁ Ὁρθρος τῶν Σαββάτων καὶ τῶν Κυριακῶν ἄρχεται 8:30πμ καὶ ἡ θεία Λειτουργία 10:00πμ.
- Ὁ Ὁρθρος τῶν Καθημερινῶν ἄρχεται 9:30πμ καὶ ἡ θεία Λειτουργία 10:30πμ.
- Οἱ Ἑσπερινοὶ ἄρχονται 6:00μμ.

SACRED SERVICES AND STARTING TIMES

The Orthros (the Matins Service) and the Divine Liturgy is celebrated every Sunday and on Weekdays on “Dominical Feast-Days” (Christmas, Circumcision, Theophany etc.) or on “Feasts of the Holy Mother of God” (Nativity, Annunciation, Dormition etc.) as well as for a sacred event (Indiction, Exaltation of the Venerable Cross etc.) and also in honor of a Saint, as indicated in the present Worship Schedule.

As is known the daily liturgical cycle of the Greek Orthodox Church begins with Vespers and is completed at the end of the ninth hour the next day. Therefore each of the above feasts will commence with Vespers, the preceding day of the Feast.

- Saturday and Sunday Orthros begins at 8:30AM and the Divine Liturgy at 10:00AM.
- Weekday Orthros begins at 9:30AM and the Divine Liturgy at 10:30AM.
- Vesper Services begin at 6:00PM.



ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2017

Ἦχων ἡμέρας τριάκοντα. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 10 καὶ ἡ νύξ ὥρας 14.

- 1^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ.** «ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ»
Ἡ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ
ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ
ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ (†379)
- 6^η **Παρασκευῆ.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία 9:30πμ.
ΤΑ ΑΓΙΑ ΘΕΟΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ
ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ
Σημείωσις: Μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν θα τελεστέι ἡ ἀκολουθία τοῦ
Μεγάλου Αγιασμοῦ.
- 7^η **Σαββάτω.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στίς 8:30πμ.
Τοῦ Τιμίου Ἐνδόξου Προφήτου, Προδρόμου καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου.
- 8^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΑ ΦΩΤΑ.** Ἦχος δ', ἑωθινὸν ζ'.
- 15^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΒ' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος πλ. α', ἑωθινὸν η'.
- 22^α **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΕ' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος πλ. β', ἑωθινὸν θ'.
- 29^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΧΑΝΑΝΙΑΣ (ΙΖ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ)**
Ἦχος βαρύς, ἑωθινὸν ι'.
- 30^η **Δευτέρα.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στίς 9:30πμ.
Τῶν τριῶν Ἱεραρχῶν: Βασιλείου τοῦ Μεγάλου, Γρηγορίου τοῦ
Θεολόγου καὶ Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.

JANUARY 2017

"January hath thirty-one days, 10 hours of daylight and 14 hours of darkness."

- 1st **SUNDAY BEFORE EPIPHANY.** "NEW YEAR."
THE CIRCUMCISION IN THE FLESH OF OUR LORD AND GOD AND
SAVIOR JESUS CHRIST, AND COMMEMORATION OF SAINT BASIL THE
GREAT ARCHBISHOP OF CAESAREA IN CAPPADOCIA (†379)
- 6th **Friday.** Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
THE FEAST OF EPIPHANY (THEOPHANY) OF OUR LORD AND GOD
AND SAVIOR JESUS CHRIST
Note: After the Divine Liturgy will be celebrated the Blessing of Waters
(Great Ayiasmos).
- 7th **Saturday.** Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.
The Honorable Glorious Prophet and Forerunner John the Baptist.
- 8th **SUNDAY AFTER EPIPHANY.** Mode 4th, Orthros Gospel: 7th.
- 15th **SUNDAY 12TH OF LUKE.** Mode pl. 1st, Orthros Gospel: 8th.
- 22nd **SUNDAY 15TH OF LUKE.** Mode pl. 2nd, Orthros Gospel: 9th.
- 29th **SUNDAY OF THE CANAANITE WOMAN (17TH OF MATTHEW)**
Grave Mode, Orthros Gospel: 10th.
- 30th **Monday.** Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
The Three Hierarchs: Basil the Great, Gregory the Theologian and
John Chrysostom.



ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2017

Ἔχων ἡμέρας εἴκοσιν ὀκτώ. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 11 καὶ ἡ νύξ ὥρας 13.

- 2^α **Πέμπτη.** Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία στὶς 9:30πμ.
Ἡ ΥΠΑΠΑΝΤΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ
- 5^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΟΥ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ.**
Ἦχος πλ. δ', ἐωθινὸν ια'.
Ἄρχεται τὸ Τριώδιον καὶ τὴν Τετάρτην καὶ τὴν Παρασκευὴν τῆς παρουσίας ἑβδομάδος (8^{ης} καὶ 10^{ης} Φεβρουαρίου), ἣ τις καὶ προφωνήσιμος καλεῖται, «καὶ διὰ κρέατος ἀκινδύνως καταλύομεν.» (Θεόδωρος Βαλσαμών).
- 12^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΣΩΤΟΥ.** Ἦχος α', ἐωθινὸν α'.
- 18^η **Σαββάτω τῆς Ἀπόκρεω.** (Α' Ψυχοσάββατον)
Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 8:30πμ.
«Μνήμη πάντων τῶν ἀπ' αἰῶνος κεκοιμημένων ὀρθοδόξων χριστιανῶν».
- 19^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΑΠΟΚΡΕΩ.** Ἦχος β', ἐωθινὸν β'.
«Μνεῖαν ποιούμεθα τῆς δευτέρας καὶ ἀδεκάστου παρουσίας τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ».
- 25^η **Σαββάτω τῆς Τυρινῆς.** (Β' Ψυχοσάββατο)
Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 8:30πμ.
«Τῶν ἐν ἀσκήσει λαμψάντων καὶ λαμψασῶν ἀγίων ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν».
- 26^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΤΥΡΙΝΗΣ.** Ἦχος γ', ἐωθινὸν γ'.
«Ἀνάμνησις τῆς ἀπὸ τοῦ παραδείσου τῆς τρυφῆς ἐξορίας τοῦ πρωτοπλάστου Ἀδάμ».
8:30πμ. Ὁρθρος καὶ ἡ θεία Λειτουργία Μεγάλου Βασιλείου.
6:00μμ Ἡ Ἀκολουθία τοῦ Α' Κατανυκτικοῦ Ἑσπερινοῦ, τοῦ ἐπικαλουμένου καὶ Ἑσπερινοῦ τῆς Συγγνώμης.

FEBRUARY 2017

"February hath twenty-eight days, 11 hours of daylight and 13 hours of darkness."

- 2nd **Thursday.** Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
THE FEAST OF THE MEETING (i.e. THE PRESENTATION) OF OUR LORD AND GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST
- 5th **SUNDAY OF THE PUBLICAN AND PHARISEE.**
Mode pl. 4th, Orthros Gospel: 11th.
The Triodion begins and on Wednesday and Friday of the following week (February 8th and 10th), also called "harbinger week", we "consumeth meat fearlessly." (Theodore Balsamon).
- 12th **SUNDAY OF THE PRODIGAL SON.** Mode 1st, Orthros Gospel: 1st.
- 18th **Meat-Fare Saturday.** (1st Saturday of the Souls)
Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.
"Commemoration of all Orthodox Christians who have fallen asleep."
- 19th **MEAT-FARE SUNDAY.** Mode 2nd, Orthros Gospel: 2nd.
"The Commemoration of the Last Judgment of our Lord Jesus Christ."
- 25th **Cheese-Fare Saturday.** (2nd Saturday of the Souls)
Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.
"The Commemoration of all Righteous men and women Ascetics."
- 26th **CHEESE-FARE SUNDAY.** Mode 3rd, Orthros Gospel 3rd.
"The Commemoration of the Exile from the delight of Paradise of the first-created Adam."
8:30AM Orthros and Divine Liturgy of Saint Basil the Great.
6:00PM The Service of the First Lenten Vespers (i.e. of the first week of the Fast) also called Vesper of Forgiveness.



Η ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΗ 2017 (συνέχεια Φεβρουαρίου)

27^η Καθαρά Δευτέρα.

Ὁ Ὅρθρος καὶ αἱ Ὁραὶ (ἀνευ Προηγιασμένης) στὶς 9:30πμ.

ΜΑΡΤΙΟΣ 2017

Ἐχων ἡμέρας τριάκοντα μίαν. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 12 καὶ ἡ νύξ ὥρας 12.

1^η Τετάρτη α' ἑβδομάδος τῶν νηστειῶν. Ἑσπερινὸς καὶ θεία Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων Δώρων στὶς 6:00μμ.

3^η Παρασκευὴ α' ἑβδομάδος τῶν νηστειῶν.
Οἱ Α' Χαιρετισμοὶ τῆς Θεοτόκου στὶς 7:00μμ.

4^η Σαββάτω Α' Νηστειῶν. (Γ' Ψυχοσάββατο)
Ὅρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 8:30πμ.
«Θεοδώρου μεγαλομάρτυρος τοῦ Τήρωνος (μνήμη τοῦ διὰ κολλύβων θαύματος)».

5^η ΚΥΡΙΑΚΗ Α' ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ. (ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ)
Ἦχος δ', ἑωθινὸν δ'.
«Ἀνάμνησις τῆς ἀναστηλώσεως τῶν ἱερῶν εἰκόνων (843)».

8^η Τετάρτη β' ἑβδομάδος τῶν νηστειῶν. Ἑσπερινὸς καὶ θεία Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων Δώρων στὶς 6:00μμ.

10^η Παρασκευὴ β' ἑβδομάδος τῶν νηστειῶν.
Οἱ Β' Χαιρετισμοὶ τῆς Θεοτόκου στὶς 7:00μμ.

12^η ΚΥΡΙΑΚΗ Β' ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ. Ἦχος πλ α', ἑωθινὸν ε'.
«Γρηγορίου Ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης τοῦ Παλαμᾶ».

15^η Τετάρτη γ' ἑβδομάδος τῶν νηστειῶν. Ἑσπερινὸς καὶ θεία Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων Δώρων στὶς 6:00μμ.

GREAT AND HOLY LENTEN PERIOD 2017 (continuation of February)

27th Pure Monday.

The Services of Orthros and Hours (no Presanctified Liturgy) at 9:30AM.

MARCH 2017

“March hath thirty-one days, 12 hours of daylight and 12 hours of darkness.”

1st Wednesday of the 1st week of Lent. Vespers and Divine Liturgy of Presanctified Gifts at 6:00PM.

3rd Friday of the 1st week of Lent.
The First Salutations to the Most Holy Theotokos at 7:00PM.

4th Saturday of the First Week of Lent. (3rd Saturday of the Souls)
Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.
“Theodore the Tyro (Commemoration of the Kollyva Miracle wrought by the Saint).”

5th FIRST SUNDAY OF THE FAST. (THE SUNDAY OF ORTHODOXY)
Mode 4th, Orthros Gospel: 4th.
“The Commemoration of the Restoration of the Sacred Icons (843).”

8th Wednesday of the 2nd week of Lent. Vespers and Divine Liturgy of Presanctified Gifts at 6:00PM.

10th Friday of the 2nd week of Lent.
The Second Salutations to the Most Holy Theotokos at 7:00PM.

12th SECOND SUNDAY OF THE FAST. Mode pl. 1st, Orthros Gospel: 5th.
“Commemoration of Saint Gregory Palamas.”

15th Wednesday of the 3rd week of Lent. Vespers and Divine Liturgy of Presanctified Gifts at 6:00PM.



- 17th Παρασκευή γ' εβδομάδος τῶν νηστειῶν.
Οἱ Γ' Χαιρετισμοὶ τῆς Θεοτόκου στίς 7:00μμ.
- 19th ΚΥΡΙΑΚΗ Γ' ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ. (ΤΗΣ ΣΤΑΥΡΟΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΩΣ)
ᾠχος πλ. β', ἑωθινὸν ζ'.
- 22nd Τετάρτη δ' εβδομάδος τῶν νηστειῶν. Ἑσπερινὸς καὶ θεία
Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων Δώρων στίς 6:00μμ.
- 24th Παρασκευή δ' εβδομάδος τῶν νηστειῶν.
Ὁ Μέγας Ἑσπερινὸς τοῦ Εὐαγγελισμοῦ καὶ οἱ Δ' Χαιρετισμοὶ τῆς
Θεοτόκου στίς 6:00μμ.
- 25th Σαββάτω δ' εβδομάδος τῶν νηστειῶν.
ᾠρθρος καὶ θεία Λειτουργία στίς 8:30πμ.
Ο ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΚΑΙ ΑΕΙΠΑΡΘΕΝΟΥ
ΜΑΡΙΑΣ
Ἐθνικὴ ἑορτὴ ἐπὶ τῇ ἐπετείῳ τῆς ἐλληνικῆς ἐπαναστάσεως τοῦ 1821.
Σημείωσις 1. Μετὰ τὴν λειτουργίαν εἴθισται ὅπως τελεῖται ἡ συνήθης
δοξολογία ἐπὶ τῇ ἐθνικῇ ἑορτῇ.
Σημείωσις 2. Ἐν τῇ τραπέζῃ γίνεται ἰχθύος κατάλυσις.
- 26th ΚΥΡΙΑΚΗ Δ' ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ. ᾠχος βαρῦς, ἑωθινὸν ζ'.
«Ἰωάννου ὁσίου, συγγραφέως τῆς Κλίμακος (†615)».
- 29th Τετάρτη ε' εβδομάδος τῶν νηστειῶν. Ἑσπερινὸς καὶ θεία
Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων Δώρων στίς 6:00μμ.
- 31st Παρασκευή ε' εβδομάδος τῶν νηστειῶν.
«Ο ΑΚΑΘΙΣΤΟΣ ΥΜΝΟΣ» στίς 6:30μμ.

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2017

Ἐχων ἡμέρας τριάκοντα. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 13 καὶ ἡ νύξ ὥρας 11.

- 2^a ΚΥΡΙΑΚΗ Ε' ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ ᾠχος πλ. δ, ἑωθινὸν η'.
- «Μαρίας ὁσίας τῆς Αἰγυπτίας (†522)».

- 17th Friday of the 3rd week of Lent.
The Third Salutations to the Most Holy Theotokos at 7:00PM.
- 19th THIRD SUNDAY OF THE FAST. (THE VENERATION OF THE CROSS)
Mode pl.2nd, Orthros Gospel: 6th.
- 22nd Wednesday of the 4th week of Lent. Vespers and Divine Liturgy
of Presanctified Gifts at 6:00PM.
- 24th Friday of the 4th week of Lent.
The Great Vespers of the Annunciation and the Fourth Salutations
to the Most Holy Theotokos at 6:00PM.
- 25th Saturday of the 4th week of Lent.
Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.
THE ANNUNCIATION OF OUR MOST HOLY LADY, THE THEOTOKOS
AND EVER VIRGIN MARY.
Greek National Feast Day celebrating the Greek revolution of 1821.
Note 1: *Doxology after the Divine Liturgy will follow in commemoration of
the victorious Greek revolution and Independence of 1821.*
Note 2: *We consume Fish traditionally on this day.*
- 26th FOURTH SUNDAY OF THE FAST. Grave Mode, Orthros Gospel: 7th.
“Commemoration of Saint John of the Ladder (†615).”
- 29th Wednesday of the 5th week of Lent. Vespers and Divine Liturgy
of Presanctified Gifts at 6:00PM.
- 31st Friday of the 5th week of Lent.
“THE AKATHIST HYMN” at 6:30PM.

APRIL 2017

“April hath thirty days, 13 hours of daylight and 11 hours of darkness.”

- 2nd FIFTH SUNDAY OF THE FAST. Grave Mode, Orthros Gospel: 7th.
“Commemoration of Saint Mary of Egypt (†522).”



Η ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΣ 2017 (συνέχεια Ἀπριλίου)

Ἱερά Ἐξομολόγησις
Παρασκευῇ 7^η Ἀπριλίου 4:30μμ - 6:00μμ

- 8^η **Σαββάτω τοῦ Λαζάρου** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία Ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου στίς 8:30πμ.
- 9^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ** (Κατηχητικόν σχολεῖον σε λειτουργία)
8:30πμ. Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία Ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.
«*Ἡ εἰς Ἱερουσαλήμ εἰσοδος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.*»
Σημείωσις. Ἐν τῇ τραπέζῃ γίνεται ἰχθύος κατάλυσις.
- 6:30μμ. Ἡ Ἀκολουθία τοῦ Νυμφίου τῆς Μεγάλης Δευτέρας.
«*Μνεῖαν ποιούμεθα Ἰωσήφ τοῦ παγκάλου καὶ τῆς ὑπὸ τοῦ Κυρίου καταραθείσης καὶ ξηρανθείσης συκῆς.*»
- 10^η **ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ**
6:30μμ. Ἡ Ἀκολουθία τοῦ Νυμφίου τῆς Μεγάλης Τρίτης.
«*Ἡ παραβολὴ τοῦ Κυρίου περὶ τῶν δέκα παρθένων.*»
- 11^η **ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ** (Τὸ *Τροπάριον Κασσιανῆς μοναχῆς*)
6:30μμ. Ἡ Ἀκολουθία τοῦ Νυμφίου τῆς Μεγάλης Τετάρτης.
«*Μνεῖα τῆς ἀλειψάσης τὸν Κύριον μύρω πόρνης γυναικός.*»
- 12^η **ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ**
3:00μμ. Τὸ Μυστήριον τοῦ Ἱεροῦ Εὐχελαίου. (*Οἰκογένειες με μικρά παιδιά*)
6:30μμ. Τὸ Μυστήριον τοῦ Ἱεροῦ Εὐχελαίου.

THE GREAT AND HOLY WEEK 2017 (continuation of April)

Holy Confession
Friday April 7th 4:30PM - 6:00PM

- 8th **Saturday of Lazarus** Orthros and Divine Liturgy of Saint John Chrysostom at 8:30AM.
- 9th **PALM SUNDAY** (Sunday School in session)
8:30AM. Orthros and Divine Liturgy of Saint John Chrysostom.
“*The entrance into Jerusalem of our Lord Jesus Christ.*”
Note: The consumption of Fish is permitted.
- 6:30PM. First Bridegroom Service (Nymphios), Orthros of Holy Monday.
“*We commemorate the blessed and noble Joseph, and the fig tree which was cursed and withered by the Lord.*”
- 10th **HOLY AND GREAT MONDAY**
6:30PM. Second Bridegroom Service (Nymphios), Orthros of Holy Tuesday.
“*We make remembrance of the Parable of the Ten Virgins.*”
- 11th **HOLY AND GREAT TUESDAY** (*Hymn of the nun Kassiane*)
6:30PM. Third Bridegroom Service (Nymphios), Orthros of Holy Wednesday.
“*Remembrance of the anointing of the Lord with myrrh by the woman who was a sinner.*”
- 12th **HOLY AND GREAT WEDNESDAY**
3:00AM The Sacrament of Holy Unction. (*Families with young children*)
6:30PM. The Sacrament of Holy Unction.



13th ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ

7:00πμ. Ὁ Ἐσπερινὸς καὶ ἡ θεία Λειτουργία τοῦ Μεγάλου Βασιλείου.
«Τὸν ἱερὸν νιπτῆρα ἐορτάζομεν, τὸν μυστικὸν δεῖπνον, τὴν ὑπερφυᾶ
προσευχὴν καὶ τὴν προδοσίαν αὐτῆν».

6:00μμ. Ὁ Ὅρθρος τῶν παθῶν τοῦ Κυρίου. *(12' Εὐαγγελικὲς Περικοπές)*
«Τὰ ἅγια καὶ φρικτὰ πάθη τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ· ἔτι δὲ μνεία τῆς τοῦ εὐνώμονος ληστοῦ ἐν τῷ σταυρῷ
ὁμολογίας».

14th ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

9:00πμ. Αἱ Μεγάλαι ᾠραι.

11:30πμ. Ὁ Ἐσπερινὸς τοῦ Μεγάλου Σαββάτου. *(Ἡ Ἀποκαθήλωσις)*

6:30μμ. Ὁ Ὅρθρος τοῦ Μεγάλου Σαββάτου. *(Ὁ Ἐπιτάφιος Ὁρῆνος)*
«Ἡ θεόσωμος ταφή καὶ ἡ εἰς ἄδου κάθοδος τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ
σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ».

15th ΜΕΓΑΛΩ ΣΑΒΒΑΤΩ

9:00πμ. Ὁ Ἐσπερινὸς καὶ ἡ θεία Λειτουργία τοῦ Μεγάλου Βασιλείου.

10:45μμ. Τὸ μεσονυκτικὸν τῆς Ἀναστάσεως.
(Δῆψις Ἁγίου φωτός)

12:00πμ. (Μεσάνυκτα)

Ἡ τελετὴ τῆς Ἀναστάσεως καὶ ὁ Ὅρθρος μετὰ τῆς θείας
Λειτουργίας Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.

16th ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΑΣΧΑ

Ἡ ΖΩΗΦΟΡΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ
ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

11:00πμ. Ὁ Ἐσπερινὸς τῆς Ἀγάπης.

13th HOLY AND GREAT THURSDAY

7:00AM. The Vespers and the Divine Liturgy of Saint Basil the Great.
“We celebrate the ceremony of the Niptira (the Foot-washing), the
Mystical Supper (that is, the bestowal of the dread Mysteries), the
preternatural Prayer, and the Betrayal itself.”

6:00PM. The Orthros of the Passion of the Lord. *(Twelve Gospel Readings)*
“We celebrate the holy, saving and awful Passion of our Lord and
God and Savior Jesus Christ, and we commemorate the confession on
the Cross of the penitent thief.”

14th HOLY AND GREAT FRIDAY

9:00AM. The Great Hours.

11:30AM. The Vespers of Great Saturday. *(The Apokathelosis)*

6:30PM. The Orthros of Great Saturday. *(Epitaphios and Lamentations)*
“The burial of the Divine Body and descent into Hades of our Lord
and God and Savior Jesus Christ.”

15th HOLY AND GREAT SATURDAY

9:00AM. The Vespers and Divine Liturgy of Saint Basil the Great.

10:45PM. The Mesonyktikon Service of the Resurrection.
(Offering of the Holy Light)

12:00PM. (Midnight)

The Service of the Resurrection and the Orthros with the
Divine Liturgy of Saint John Chrysostom.

16th SUNDAY OF THE GREAT AND HOLY PASCHA

THE LIFE-GIVING RESURRECTION OF OUR LORD AND SAVIOR
JESUS CHRIST

11:00AM. The Vespers of Love (Agape).



ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΑΡΙΟΝ 2017 (συνέχεια Απριλίου)

23^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΝΤΙΠΑΣΧΑ. (ΤΟΥ ΘΩΜΑ)** Έωθινὸν α'.
«Τὰ ἐγκαίνια τῆς (καθ' ἑβδομάδα ἀνακυκλουμένη) ἑορτῆς τῆς τοῦ Χριστοῦ ἀναστάσεως καὶ ἡ τοῦ ἀποστόλου Θωμᾶ σωτήριος ὁμολογία». Γεωργίου Μεγαλομάρτυρος τοῦ Τροπαιοφόρου (†303).

30^η **ΚΥΡΙΑΚΗ Γ' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ.** Ἦχος β', ἑωθινὸν δ'.
«Τῶν ἁγίων μυροφόρων γυναικῶν, ἔτι δὲ Ἰωσήφ τοῦ ἐξ Ἀριμαθαίας καὶ τοῦ νυκτερινοῦ μαθητοῦ Νικοδήμου».

ΜΑΪΟΣ 2017

Ἐχὼν ἡμέρας τριάκοντα μίαν. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 14 καὶ ἡ νύξ ὥρας 10.

7^η **ΚΥΡΙΑΚΗ Δ' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ.** Ἦχος γ', ἑωθινὸν ε'.
«Μνεῖα τῆς τοῦ παραλύτου θεραπείας».

9^η **Τρίτη τῆς ε' ἑβδομάδος ἀπὸ τοῦ Πάσχα.**
«Ἡ ἑορτὴ τῆς Μεσοπεντηκοστῆς»

ΑΣΜΑΤΙΚΗ ΤΑΞΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ:

6:00μμ. Ὁ Μέγας Ἑσπερινός.
7:15μμ. Ὁ Ὁρθρος.
8:45μμ. Ἡ θεία Λειτουργία.

13^η **Σαββάτω ε' ἑβδομάδος ἀπὸ τοῦ Πάσχα.**
Ὁ Μέγας Πανηγυρικός Ἑσπερινός τοῦ ἐπισήμου ἑορτασμοῦ τοῦ Ἱεροῦ Καθεδρικοῦ ἡμῶν Ναοῦ στίς 6:00μμ.

14^η **ΚΥΡΙΑΚΗ Ε' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ.** Ἦχος δ', ἑωθινὸν ζ'.
«Ἡ τῆς Σαμαρείτιδος ἑορτὴ, ἐν ᾗ ὁ Χριστὸς μεσσίαν ἑαυτὸν ὠμολόγει».

Ἡ ἐπίσημος κατ' ἔτος ἑορτὴ καὶ ἀνάμνησις τῶν ἐγκαίνιων τοῦ Ἱεροῦ Καθεδρικοῦ Ναοῦ τῆς Ἁγίας τοῦ Θεοῦ Σοφίας, ἐν Οὐασιγκτῶν, Περιφ. τῆς Κολούμπια.

Ἡ ΗΜΕΡΑ ΤΗΣ ΜΗΤΕΡΑΣ

21^η **ΚΥΡΙΑΚΗ Ζ' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ.** Ἦχος πλ. α', ἑωθινὸν η'.
«Ἡ θεραπεία τοῦ ἐκ γενετῆς τυφλοῦ».

PENTECOSTARION 2017 (continuation of April)

23rd **SUNDAY OF ANTIPASCHA. (OF THOMAS)** Orthros Gospel: 1st.
“The Opening of the (every week recirculating) Feast of Resurrection of Christ and Apostle Thomas’ livesaving confession.”
George the Great-Martyr and Victorious (†303).

30th **THIRD SUNDAY FROM PASCHA.** Mode 2nd, Orthros Gospel: 4th.
“Of the Holy Myrrh-Bearing Women, of Joseph of Arimathea and the Night Student of Christ, Nicodemus.”

MAY 2017

“May hath thirty one days. 14 hours of daylight and 10 hours of darkness.”

7th **FOURTH SUNDAY FROM PASCHA.** Mode 3rd, Orthros Gospel: 5th.
“We remember the miracle worked on the Paralytic by Christ our God.”

9th **Tuesday of the 5th Week from Pascha.**
“The Feast of Mid-Pentecost”

ORDER OF FEAST-DAY CELEBRATION

6:00PM. The Service of Great Vespers.
7:15PM. The Service of Matins.
8:45PM. The Divine Liturgy.

13th **Saturday of the 5th Week from Pascha.**
The Great Panegyric Vesper Service for our Cathedral’s official Name-Day Celebration at 6:00PM.

14th **FIFTH SUNDAY FROM PASCHA.** Mode 4th, Orthros Gospel: 7th.
“The Feast of the Samaritan Woman to whom Christ confesses Himself as the Messiah.”

The official Name-Day celebration and annual commemoration of the Consecration of Saint Sophia “The Holy Wisdom of God” Cathedral, Washington D.C.

MOTHER’S DAY

21st **SIXTH SUNDAY FROM PASCHA.** Mode pl. 1st, Orthros Gospel: 8th.
“The miracle of healing performed by Christ on the man born blind.”



25th Πέμπτη Γ' εβδομάδος από του Πάσχα.
Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 9:30πμ.
Ἡ ΑΝΑΛΗΨΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

28th ΚΥΡΙΑΚΗ Ζ' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ. Ἦχος πλ. β', ἑωθινὸν ι'
«Τῶν ἁγίων 318 θεοφόρων πατέρων τῆς Α' Οἰκουμενικῆς Συνόδου (325 μ.Χ.)»

ΙΟΥΝΙΟΣ 2017

Ἐχων ἡμέρας τριάκοντα. Ἡμέρα ἔχει ὥρας 15 καὶ ἡ νύξ ὥρας 9.

3rd Σάββατον πρὸ τῆς Πεντηκοστῆς. (Ψυχοσάββατον)
Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 8:30πμ.

4th ΚΥΡΙΑΚΗ Η' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ. Ἐωθινὸν ια'.
«Ἡ ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ»

5th Δευτέρα μετὰ τὴν Πεντηκοστήν. «ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ»
Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 9:30πμ.

11th ΚΥΡΙΑΚΗ Α' ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Ἦχος πλ. δ', ἑωθινὸν α'.
«ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΝΤΩΝ»

18th ΚΥΡΙΑΚΗ Β' ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Ἦχος α', ἑωθινὸν β'.
Ἡ ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ΠΑΤΕΡΑ

25th ΚΥΡΙΑΚΗ Γ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Ἦχος β', ἑωθινὸν γ'.

29th Τετάρτη. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.
Πέτρου (†64) καὶ Παύλου (†67) τῶν πανευφήμων καὶ πρωτοκορυφαίων ἀποστόλων.

*Ἐορτάζει ἡ Ἑλληνικὴ Ὁρθόδοξος Ἐνορία
τῶν Ἁγίων Πέτρου καὶ Παύλου, Frederick, MD.*

30th Παρασκευή. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.
Σύναξις τῶν ἁγίων ἐνδόξων καὶ πανευφήμων 12 ἀποστόλων.

*Ἐορτάζει ἡ Ἑλληνικὴ Ὁρθόδοξος Ἐνορία
τῶν Ἁγίων Ἀποστόλων, Loudoun County, VA.*

25th Thursday of the 6th Week from Pascha.
Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
THE ASCENSION OF OUR LORD AND GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST.

28th SEVENTH SUNDAY FROM PASCHA. Mode pl. 2nd, Orthros Gospel: 10th.
“Of the 318 Godbearing Fathers of the First Ecumenical Synod in Nicaea (325 AD)”

JUNE 2017

“June hath thirty days. 15 hours of daylight and 9 hours of darkness.”

3rd Saturday before Pentecost. (Saturday of the Souls)
Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.

4th EIGHTH SUNDAY FROM PASCHA. Orthros Gospel: 11th.
“THE FEAST OF PENTECOST”

5th Monday after Pentecost. “OF THE HOLY SPIRIT”
Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.

11th SUNDAY 1ST OF MATTHEW Mode pl. 4th, Orthros Gospel: 1st.
“OF ALL THE SAINTS”

18th SUNDAY 2ND OF MATTHEW. Mode 1st, Orthros Gospel: 2nd.
FATHER'S DAY

25st SUNDAY 3RD OF MATTHEW. Mode 2nd, Orthros Gospel: 3rd.

29th Wednesday. NO SERVICE.
Peter (†64) and Paul (†67) the All-Laudable and Chief Apostles (First of the Apostles).

*The Greek Orthodox Parish of
Saints Peter and Paul, Frederick, MD, celebrates.*

30th Tuesday. NO SERVICE.
The Synaxis of the Holy, Glorious and All-Laudable 12 Apostles.

*The Greek Orthodox Parish of
the Holy Apostles, Loudoun County, VA, celebrates.*



ΙΟΥΛΙΟΣ 2017

Ἐχων ἡμέρας τριάκοντα μίαν. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 14 καὶ ἡ νύξ ὥρας 10.

- 2^α **ΚΥΡΙΑΚΗ Δ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ.** Ἦχος γ', ἑωθινὸν δ'.
- 9^η **ΚΥΡΙΑΚΗ Ε' ΜΑΤΘΑΙΟΥ.** Ἦχος δ', ἑωθινὸν ε'.
- 15^η **Σαββάτω.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 8:00πμ.
Κηρύκου καὶ Ἰουλίττης τῆς μητρὸς αὐτοῦ.
- 16^η **ΚΥΡΙΑΚΗ Ϛ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ.** Ἦχος πλ. α', ἑωθινὸν Ϛ'.
«Τῶν ἁγίων 630 καὶ θεοφόρων πατέρων τῆς ἐν Χαλκηδόνι Δ' Οἰκουμενικῆς συνόδου (451)».
- 23^η **ΚΥΡΙΑΚΗ Ζ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ.** Ἦχος πλ. β', ἑωθινὸν ζ'.
- 27^η **Πέμπτη.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 9:30πμ.
Παντελεήμονος τοῦ μεγαλομάρτυρος καὶ ἰαματικοῦ (†305).
- 30^η **ΚΥΡΙΑΚΗ Η' ΜΑΤΘΑΙΟΥ.** Ἦχος βαρῦς, ἑωθινὸν η'.

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2017

Ἐχων ἡμέρας τριάκοντα μίαν. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 13 καὶ ἡ νύξ ὥρας 11.

- 1^η **Τρίτη.** Ἡ Μεγάλη Παράκλησις στὶς 6:00μμ.
Ἀρχὴ τῆς νηστείας τοῦ Δεκαπενταυγούστου.
Ἀπὸ τῆς 1^{ης} τὸ ἑσπέρας μέχρι τῆς ἑσπέρας τῆς 13^{ης} τοῦ αὐτοῦ μηνὸς ψάλλονται ὡς εἴθισται εἰς ἕκ τῶν δύο παρακλητικῶν κανόνων τῆς Θεοτόκου. Τῇ μὲν α' ἡμέρᾳ ὁ μικρὸς, τῇ δὲ β' ὁ μέγας καὶ οὕτω καθεξῆς, ἐξαίρεσει τὸ ἑσπέρας τοῦ Σαββάτου καὶ τὸ ἑσπέρας τῆς παραμονῆς τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Κυρίου καὶ αὐτὸ τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου.
- 2^α **Τετάρτη.** Ἡ Μικρά Παράκλησις στὶς 6:00μμ.
- 3^η **Πέμπτη.** Ἡ Μεγάλη Παράκλησις στὶς 6:00μμ.

JULY 2017

July hath thirty one days. 14 hours of daylight and 10 hours of darkness."

- 2nd **SUNDAY 4TH OF MATTHEW.** Mode 3rd, Orthros Gospel: 4th.
- 9th **SUNDAY 5TH OF MATTHEW.** Mode 4th, Orthros Gospel: 5th.
- 15th **Saturday.** Orthros and Divine Liturgy at 8:00AM.
Kirykos and Julitta his mother.
- 16th **SUNDAY 6TH OF MATTHEW.** Mode pl. 1st, Orthros Gospel: 6th.
"Of the Holy and Godbearing Fathers of the Fourth Ecumenical Synod in Chalcedon (451)."
- 23rd **SUNDAY 7TH OF MATTHEW.** Mode pl. 2nd, Orthros Gospel: 7th.
- 27th **Thursday.** Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
Panteleimon the Great-Martyr and Healer (†305).
- 30th **SUNDAY 8TH OF MATTHEW.** Grave Mode, Orthros Gospel: 8th.

AUGUST 2017

"Hath thirty one days. 13 hours of daylight and 11 hours of darkness."

- 1st **Tuesday.** The Great Paraklesis at 6:00PM.
The Fast of the Dormition of the Theotokos starts (1st - 14th)
From the evening of August 1st until the evening of the 14th day of August, as it is customary, one of two Supplicatory Canons to the Theotokos is to be chanted, alternately. On one day the Small, on the other day the Great, and so forth, except for Saturday evenings and for those of August 5th and August 14th, when the Great Vesper Services of the Feasts are to be chanted instead.
- 2nd **Wednesday.** The Small Paraklesis at 6:00PM.
- 3rd **Thursday.** The Great Paraklesis at 6:00PM.



- | | |
|---|---|
| 4 ^η Παρασκευή. Ἡ Μικρά Παράκλησις στὶς 6:00μμ. | 4 th Friday. The Small Paraklesis at 6:00PM. |
| 5 ^η Σαββάτω. Ὁ Μέγας Ἑσπερινὸς τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Κυρίου στὶς 6:00μμ. | 5 th Saturday. The Great Vespers of the Holy Transfiguration of our Lord at 6:00PM. |
| 6 ^η ΚΥΡΙΑΚΗ. Η ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ
(Ἐν τῇ τραπέζῃ ἰχθύος κατάλυσις) | 6 th SUNDAY. THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD AND GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST
(The consumption of fish is permitted) |
| 7 ^η Δευτέρα. Ἡ Μικρά Παράκλησις στὶς 6:00μμ. | 7 th Monday. The Small Paraklesis at 6:00PM. |
| 8 ^η Τρίτη. Ἡ Μεγάλη Παράκλησις στὶς 6:00μμ. | 8 th Tuesday. The Great Paraklesis at 6:00PM. |
| 9 ^η Τετάρτη. Ἡ Μικρά Παράκλησις στὶς 6:00μμ. | 9 th Wednesday. The Small Paraklesis at 6:00PM. |
| 10 ^η Πέμπτη. Ἡ Μεγάλη Παράκλησις στὶς 6:00μμ. | 10 th Thursday. The Great Paraklesis at 6:00PM. |
| 11 ^η Παρασκευή. Ἡ Μικρά Παράκλησις στὶς 6:00μμ. | 11 th Friday. The Small Paraklesis at 6:00PM. |
| 13 ^η ΚΥΡΙΑΚΗ (1 [᾽] ΜΑΤΘΑΙΟΥ). Ἦχος α', ἑωθινὸν ι'.
Ἡ Ἀπόδοσις τῆς ἑορτῆς τῆς Μεταμορφώσεως. | 13 th SUNDAY (10 TH OF MATTHEW). Mode 1 st , Orthros Gospel: 10 th .
The Leave-Taking of the Feast of the Transfiguration. |
| 14 ^η Δευτέρα. Ὁ Μέγας πανηγυρικός Ἑσπερινὸς τῆς Κοιμήσεως τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου στὶς 6:00μμ. | 14 th Monday. The Great panegyric Vespers of the Dormition of the All-Holy Theotokos at 6:00PM. |
| 15 ^η Τρίτη. Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 9:30πμ.
«Η ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΔΕΣΠΟΙΝΗΣ ΗΜΩΝ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΚΑΙ ΑΕΙΠΑΡΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑΣ»
(Ἐν τῇ τραπέζῃ ἰχθύος κατάλυσις) | 15 th Tuesday. Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
"THE DORMITION OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS AND EVER VIRGIN MARY"
(We consume Fish traditionally on this day). |
| 20 ^η ΚΥΡΙΑΚΗ μετὰ τὴν ἑορτὴν (1Α' ΜΑΤΘΑΙΟΥ).
Ἦχος β', ἑωθινὸν ια'. | 20 th SUNDAY after the Feast (11 TH OF MATTHEW).
Mode 2 nd , Orthros Gospel: 11 th . |
| 27 ^η ΚΥΡΙΑΚΗ 1Β' ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Ἦχος γ', ἑωθινὸν α'. | 27 th SUNDAY 12 TH OF MATTHEW. Mode 3 rd , Orthros Gospel: 1 st . |



ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2017

Ἔχων ἡμέρας τριάκοντα. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 12 καὶ ἡ νύξ ὥρας 12.

- 1^η **Παρασκευῆ. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.**
Ἀρχὴ τῆς Ἰνδίκτου, ἡ τοῦ νέου ἐκκλησιαστικοῦ ἔτους.
- 3^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΓ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ.** Ἦχος δ', ἑωθινὸν β'.
- 7^η **Πέμπτη.** Ὁ Μέγας πανηγυρικός Ἐσπερινὸς τοῦ Γενεθλίου τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου στίς 6:00μμ.
- 8^η **Παρασκευῆ.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στίς 9:30πμ.
ΤΟ ΓΕΝΕΘΛΙΟΝ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΔΕΣΠΟΙΝΗΣ ΗΜΩΝ ΘΕΟΤΟΚΟΥ
- 10^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΗΣ ΥΨΩΣΕΩΣ.** Ἦχος πλ. α', ἑωθινὸν γ'.
- 13^η **Τετάρτη.** Ὁ Μέγας πανηγυρικός Ἐσπερινὸς τῆς Ὑψώσεως τοῦ Τιμίου Σταυροῦ στίς 6:00μμ.
- 14^η **Πέμπτη.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στίς 9:30πμ.
Η ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΥΨΩΣΙΣ ΤΟΥ ΤΙΜΙΟΥ ΚΑΙ ΖΩΟΠΟΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ
- 17^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΥΨΩΣΙΝ.** Ἦχος πλ. β', ἑωθινὸν δ'.
- 24^η **ΚΥΡΙΑΚΗ Α' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος βαρῦς, ἑωθινὸν ε'.

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2017

Ἔχων ἡμέρας τριάκοντα μίαν. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 11 καὶ ἡ νύξ ὥρας 13.

- 1^η **ΚΥΡΙΑΚΗ Β' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος πλ. δ', ἑωθινὸν ς'.
- 7^η **Σαββάτω.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στίς 8:30πμ.
Σεργίου καὶ Βάκχου τῶν μαρτύρων (†290-303).

SEPTEMBER 2017

"Hath thirty days. 12 hours of daylight and 12 hours of darkness."

- 1st **Friday. NO SERVICE.**
"Indiction", i.e. the beginning of the Ecclesiastical New Year.
- 3rd **SUNDAY 13TH OF MATTHEW.** Mode 4th, Orthros Gospel: 2nd.
- 7th **Thursday.** The Great and panegyric Vesper Service for the Nativity of the All-Holy Theotokos at 6:00PM.
- 8th **Friday.** Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
THE NATIVITY OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS
- 10th **SUNDAY PRIOR TO THE EXALTATION.** Mode pl. 1st, Orthros Gospel: 3rd.
- 13th **Wednesday.** The Great and panegyric Vesper Service for the Exaltation of the Venerable Cross at 6:00PM.
- 14th **Thursday.** Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
THE UNIVERSAL EXALTATION OF THE VENERABLE AND LIFE-GIVING CROSS
- 17th **SUNDAY AFTER THE EXALTATION.** Mode pl. 2nd, Orthros Gospel: 4th.
- 24th **SUNDAY 1ST OF LUKE.** Grave Mode, Orthros Gospel: 5th.

OCTOBER 2017

"Hath thirty one days. 11 hours of daylight and 13 hours of darkness."

- 1st **SUNDAY 2ND OF LUKE.** Mode pl. 4th, Orthros Gospel: 6th.
- 7th **Saturday.** Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.
Sergius & Bacchus the Great Martyrs (†290-303).



- 8th **ΚΥΡΙΑΚΗ Γ' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος α', ἑωθινὸν ια'.
- 15th **ΚΥΡΙΑΚΗ Δ' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος β', ἑωθινὸν η'.
- «Τῶν θεοφόρων πατέρων τῆς ἐν Νικαίᾳ Ζ' Οἰκουμενικῆς συνόδου (787)».
- 22nd **ΚΥΡΙΑΚΗ Ϛ' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος γ', ἑωθινὸν θ'.
- 26th **Πέμπτη.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 9:30πμ.
Δημητρίου μεγαλομάρτυρος τοῦ μυροβλύτου (†306), ἀνάμνησις τοῦ γεγονότος σεισμῶ (740).
- 28th **Σαββάτω.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 8:30πμ.
ΤΗΣ ΦΩΤΟΦΟΡΟΥ ΣΚΕΠΗΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΚΑΙ ΑΕΙΠΑΡΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑΣ
Ἐθνικὴ ἑορτὴ ἐπὶ τῷ νικηφόρῳ τῶν Ἑλλήνων ἐν Βορείῳ Ἠπείρῳ πολέμῳ (1940). Ἡ ἡμέρα τοῦ «OXI».
- Σημειώσεις.** Μετὰ τὴν λειτουργίαν εἴθισται ὅπως τελῆται ἡ συνήθης δοξολογία ἐπὶ τῇ ἐθνικῇ ἑορτῇ.
- 29th **ΚΥΡΙΑΚΗ Ζ' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος δ', ἑωθινὸν ι'.

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2017

Ἦχων ἡμέρας τριάκοντα. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 10 καὶ ἡ νύξ ὥρας 14.

- 5th **ΚΥΡΙΑΚΗ Ε' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος πλ. α', ἑωθινὸν ια'.
- 12th **ΚΥΡΙΑΚΗ Η' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος πλ. β', ἑωθινὸν α'.
- 15th **Τρίτη. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.**
Ἀπὸ σήμερον ἀρχεται ἡ Τεσσαρακοστὴ τῶν Χριστουγέννων, εἰς ἣν ἐπιτρέπεται, ἐκτὸς Τετάρτης καὶ Παρασκευῆς, μέχρι μὲν τῆς 17^{ης} Δεκεμβρίου κατάλυσις ἰχθύος, ἀπὸ δὲ τῆς 18^{ης} ἕως τῆς 24^{ης} Δεκεμβρίου κατάλυσις οἴνου καὶ ἐλαίου.

- 8th **SUNDAY 3RD OF LUKE.** Mode 1st, Orthros Gospel: 7th.
- 15th **SUNDAY 4TH OF LUKE.** Mode 2nd, Orthros Gospel: 8th.
“Of the Holy Fathers of the Seventh Ecumenical Council in Nicaea (787).”
- 22nd **SUNDAY 6TH OF LUKE.** Mode 3rd, Orthros Gospel: 9th.
- 26th **Thursday.** Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
Demetrios the Great Martyr and Myrrh-streamer (†306), commemoration of the Great Earthquake in 740.
- 28th **Saturday.** Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.
THE LIGHT-BEARING AND HOLY PROTECTION OF THE ALL-HOLY THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY
Greek National Day for the Greek Victory in the War of Northern Epirus in 1940. “OHI” Day.
Note: Doxology after the Divine Liturgy will follow in commemoration of the Greek National Day.

- 29th **SUNDAY 7TH OF LUKE.** Mode 4th, Orthros Gospel: 10th.

NOVEMBER 2017

“Hath thirty days. 10 hours of daylight and 14 hours of darkness.”

- 5th **SUNDAY 5TH OF LUKE.** Mode pl. 1st, Orthros Gospel: 11th.
- 12th **SUNDAY 7TH OF LUKE.** Mode pl. 2nd, Orthros Gospel: 1st.
- 15th **Tuesday. NO SERVICE.**
Today begins the Christmas fast. With the exception of Wednesdays and Fridays, the consumption of fish is permitted until December 17th, and then from the 18th until the 24th, the consumption of oil and wine only.



- 19th **ΚΥΡΙΑΚΗ Θ' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος βαρύς, ἑωθινὸν β'.
- 20th **Δευτέρα.** Ὁ Μέγας Ἐσπερινὸς τῶν Εἰσοδίων τῆς Θεοτόκου στίς 6:00μμ.
- 21th **Τρίτη.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στίς 9:30πμ.
ΤΑ ΕΙΣΟΔΙΑ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ
- 23th **Πέμπτη.** Θεία Λειτουργία στίς 9:30πμ.
ΗΜΕΡΑ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΩΝ. «Εὐχαριστήσωμεν τῷ Κυρίῳ».
- 25th **Σαββάτω. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.**
Αἰκατερίνης τῆς μεγαλομάρτυρος καὶ πανσόφου (†313).
*Ἐορτάζει ἡ Ἑλληνικὴ Ὁρθόδοξος Ἐνορία
τῆς Ἁγίας Αἰκατερίνης τῆς Μεγαλομάρτυρος, Falls Church VA.*
- 26th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΓ' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος πλ. δ', ἑωθινὸν γ'.
- 30th **Πέμπτη.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στίς 9:30πμ.
Ἀνδρέου Ἀποστόλου τοῦ Πρωτοκλήτου.

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2017

Ἔχων ἡμέρας τριάκοντα μίαν. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 9 καὶ ἡ νύξ ὥρας 15.

- 3th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΔ' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος α', ἑωθινὸν δ'.
- 4th **Δευτέρα.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στίς 9:30πμ.
Βαρβάρας μεγαλομάρτυρος (†306), Ἰωάννου ὀσίου τοῦ Δαμασκηνοῦ (†760).
- 6th **Τετάρτη.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στίς 9:30πμ.
Νικολάου Ἀρχιεπισκόπου Μύρων τῆς Λυκίας τοῦ θαυματουργοῦ (†330).
- 10th **ΚΥΡΙΑΚΗ Ι' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος β', ἑωθινὸν ε'.

- 19th **SUNDAY 7TH OF LUKE.** Grave Mode, Orthros Gospel: 2nd.
- 20th **Monday.** The Great Vespers of the Entrance of the Theotokos into the Temple at 6:00PM.
- 21st **Tuesday.** Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
THE ENTRANCE OF THE ALL-HOLY THEOTOKOS INTO THE TEMPLE
- 25th **Thursday.** Divine Liturgy at 9:30AM.
THANKSGIVING DAY. "Let us give thanks unto the Lord."
- 25th **Saturday. NO SERVICE.**
Katherine the All-Wise and Great-Martyr (†313).
*The Greek Orthodox Parish of
Saint Katherine the Great Martyr, Falls Church, VA, celebrates.*
- 26th **SUNDAY 13TH OF LUKE.** Mode pl. 4th, Orthros Gospel: 3rd.
- 30th **Thursday.** Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
Andrew the First-Called Apostle.

DECEMBER 2017

"Hath thirty one days. 9 hours of daylight and 15 hours of darkness."

- 6th **SUNDAY 10TH OF LUKE.** Mode 1st, Orthros Gospel: 4th.
- 4th **Monday.** Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
Barbara the Great-Martyr (†306), John the Righteous of Damascus (†760).
- 6th **Wednesday.** Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
Nicholas, Archbishop of Myra in Lycia the Wonderworker (†330).
- 10th **SUNDAY 10TH OF LUKE.** Mode 2nd, Orthros Gospel: 5th.



15th Παρασκευή. Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 9:30πμ.
Ἐλευθερίου Ἱερομάρτυρος (†126).

17th ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΑ' ΛΟΥΚΑ. Ἦχος γ', ἑωθινὸν ζ'.
«Τῶν ἁγίων προπατόρων».

22^a Παρασκευή.
9:30πμ. Ἡ Ἀκολουθία τῶν Μεγάλων καὶ Βασιλικῶν Ὁρῶν τῶν
Χριστουγέννων. (Δίχα θείας Λειτουργίας)

23th Σαββάτω πρὸ τῶν Χριστουγέννων.
6:00μμ. Ὁ Ἑσπερινὸς πρὸ τῆς Χριστοῦ γεννήσεως.

24th ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ. Ἦχος δ', ἑωθινὸν ζ'.
«Μνήμη πάντων τῶν ἀπ' αἰῶνος Θεῷ εὐαρεστησάντων ἀπὸ Ἀδάμ ἄχρις
Ἰωσήφ τοῦ μνηστορος τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου· ὁμοίως καὶ τῶν προφητῶν
καὶ προφητῶν, ἐξαιρέτως δὲ τοῦ προφήτου Δανιήλ (560 π.Χ.) καὶ τῶν
ἁγίων τριῶν παιδῶν».

8:30πμ. Ὁ Ὁρθρος καὶ ἡ θεία Λειτουργία τῆς παραμονῆς τῶν
Χριστουγέννων.

4:30μμ. Ὁ Μέγας Ἑσπερινὸς τῶν Χριστουγέννων.

5:45μμ. Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑΝ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ
ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ.

Ὁ Ὁρθρος μετὰ τῆς θείας Λειτουργίας τοῦ Μεγάλου Βασιλείου.

25th Δευτέρα. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.
Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ.

15th Friday. Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
Eleftherios the Hieromartyr (†126).

17th SUNDAY IITH OF LUKE. Mode 3rd, Orthros Gospel: 6th.
“Of the Holy Forefathers”

22nd Friday.
9:30AM. The Service of the Great and Royal Hours of Christmas.
(No Divine Liturgy)

23rd Saturday before Christmas.
6:00PM. The Vespers of Christmas Eve.

24th SUNDAY PRIOR TO THE NATIVITY. Mode 4rd, Orthros Gospel: 7th.
“Remembrance of all those who pleased God from the time of Adam to
Joseph the betrothed of the All-Holy Theotokos, including the men and
women prophets, most especially the Prophet Daniel (560 BC) and the
Holy Three Children.”

8:30AM. Orthros and Divine Liturgy of the Forefeast of Christmas.
(Christmas Eve).

4:30PM. The Great Vespers of Christmas.

5:45PM. THE CELEBRATION OF THE NATIVITY OF OUR LORD AND SAVIOR
JESUS CHRIST.

Orthros and Divine Liturgy of Saint Basil the Great.

25th Monday. NO SERVICE.
THE NATIVITY IN THE FLESH OF OUR LORD JESUS CHRIST.



Saint Sophia Greek Orthodox Cathedral, Washington, D.C.
36th Street & Massachusetts Avenue NW, Washington, DC 20007
Tel.: (202) 333-4730 - Fax: (202) 625-7173 - Website: www.saintsophiadc.com



- 31^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ.** Ἡχος πλ. α', ἑωθινὸν η'.
- 8:30πμ. «**Η ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ**»
Ὁ Ὁρθρος καὶ ἡ θεία Λειτουργία Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.
- 4:30μμ. Ὁ Μέγας Ἑσπερινὸς τῆς Περιτομῆς τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ
Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ μνήμης τοῦ Μεγάλου
Βασιλείου.
- 5:45μμ. **Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΣ**
Ὁ Ὁρθρος μετὰ τῆς θείας Λειτουργίας τοῦ Μεγάλου Βασιλείου.

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2018

- 1^η **Δευτέρα. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.**
«**Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ
ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ
ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ**».
«ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ»

- 31st **SUNDAY BEFORE EPIPHANY.** Mode pl. 1st, Orthros Gospel: 8th.
- 8:30AM. "THE LEAVE-TAKING OF CHRISTMAS"
Orthros and Divine Liturgy of Saint John Chrysostom.
- 4:30PM. The Great Vespers of the Circumcision of our Lord and God and
Savior Jesus Christ, and the commemoration of Saint Basil the
Great.
- 5:45PM. THE CELEBRATION OF NEW YEAR
Orthros and Divine Liturgy of Saint Basil the Great.

JANUARY 2018

- 1st **Monday. NO SERVICE.**
"THE CIRCUMCISION OF OUR LORD AND GOD AND SAVIOR JESUS
CHRIST, AND COMMEMORATION OF SAINT BASIL THE GREAT
ARCHBISHOP OF CAESAREA IN CAPPADOCIA."
"NEW YEAR"

**Ο ΚΛΗΡΟΣ
ΤΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ
ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΤΕΧΝΩΝ
ΣΑΣ ΕΥΧΟΝΤΑΙ
ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ 2018**

**THE CLERGY,
THE PARISH COUNCIL AND
THE OFFICE OF MUSIC ARTS
WISH YOU
A BLESSED NEW YEAR 2018**

**Saint Sophia “The Holy Wisdom of God”
Greek Orthodox Cathedral, Washington, D.C.**

36th Street & Massachusetts Avenue NW, Washington, DC 20007

Tel.: (202) 333-4730, Fax: (202) 625-7173

www.saintsophiadc.com